

Cable for Steering Wheel Remote Input

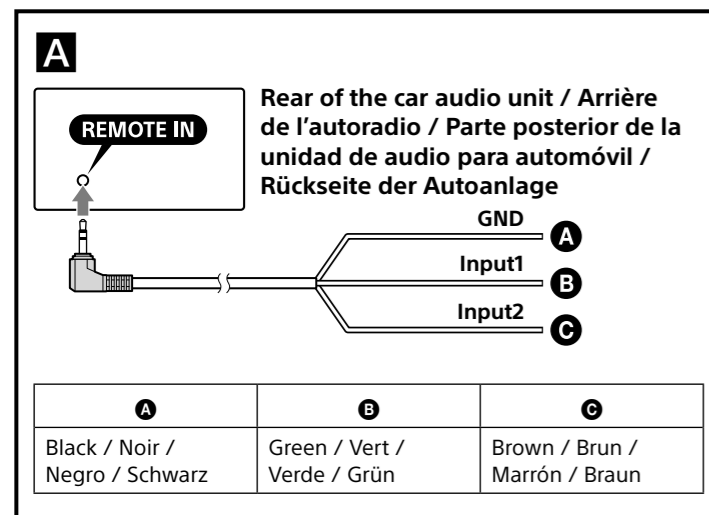
Instructions
Mode d'emploi
Instrucciones
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
الإرشادات
دستورالعمل ها

RC-SR1

©2014 Sony Corporation Made in China
Printed in Thailand



* 4 5 6 5 5 8 9 1 1 * (1)



English

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU Directives.

Manufacturer: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan

For EU product compliance: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany

Welcome!

By connecting the Sony car audio unit equipped with the steering control function to a vehicle with this cable, you can control the car audio unit with buttons on the steering wheel without additional adaptors.

Connection **A**

IMPORTANT NOTICE

- Refer to the support sites below for details, then connect each lead properly to the appropriate leads. Making an improper connection may damage the unit.
- Depending on the type of car, be sure to insulate the unused leads with electrical tape for safety.
- Consulting the dealer or an experienced technician for help is recommended.

Support sites

Customers in North America:

<http://esupport.sony.com/>

Customers in Latin America:

<http://esupport.sony.com/ES/LA/>

Customers in Europe and East Europe:

<http://support.sony-europe.com/>

Customers in Asia Pacific and Middle East:

<http://www.sony-asia.com/section/support>

<http://www.sony-asia.com/caraudio/>

Specifications

Cord length: 0.2 m (0.7 ft)

Mass: 7 g (0.25 oz)

Storage temperature: -30 to 70 °C (-22 to 158 °F)

Package contents: Cable for Steering Wheel Remote Input (1),

Instructions (this manual) (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Avis à l'attention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne

Fabricant : Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon

Pour toute question relative à la conformité des produits dans l'UE : Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne

Félicitations!

En raccordant l'autoradio Sony équipé de la fonction de commande du volant à un véhicule avec ce câble, vous pouvez contrôler l'autoradio à l'aide des touches sur le volant, sans utiliser d'adaptateurs supplémentaires.

Raccordement **A**

IMPORTANT

- Reportez-vous aux sites d'assistance ci-dessous pour plus de renseignements, puis raccordez bien chaque fil aux fils appropriés. Un mauvais raccordement risque d'endommager l'appareil.
- Selon le modèle de voiture et par mesure de sécurité, assurez-vous d'isoler les fils non utilisés avec du ruban isolant.
- Pour de l'aide, consultez le détaillant ou un technicien chevronné.

Sites d'assistance

Clients en Amérique du Nord :

<http://esupport.sony.com/>

Clients en Amérique latine :

<http://esupport.sony.com/ES/LA/>

Clients en Europe et Europe de l'Est :

<http://support.sony-europe.com/>

Clients de la région Asie-Pacifique et du Moyen-Orient :

<http://www.sony-asia.com/section/support>

<http://www.sony-asia.com/caraudio/>

Spécifications

Longueur du cordon : 0,2 m (0,7 pi)

Masse : 7 g (0,25 oz)

Température de stockage : -30 à 70 °C (-22 à 158 °F)

Contenu de l'emballage : Câble pour entrée de télécommande du volant (1), Mode d'emploi (ce manuel) (1)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Español

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE

Fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075

Japón

Para la conformidad del producto en la UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania

Bienvenido

Al conectar la unidad de audio para automóvil de Sony equipada con la función de control en el volante de dirección a un vehículo con este cable, puede controlar la unidad de audio para automóvil con los botones en el volante de dirección sin adaptadores adicionales.

Conexión **A**

AVISO IMPORTANTE

- Consulte los sitios de soporte que se encuentran continuación para obtener más detalles y luego conecte cada cable con su terminal correspondiente. Una conexión inadecuada puede dañar la unidad.
- Según el tipo de vehículo, asegúrese de aislar los cables que no se utilizan con cinta aislante para mayor seguridad.
- Se recomienda consultar a un técnico experimentado o a un distribuidor en caso de necesitar ayuda.

Sitios de soporte

Cientes de Norteamérica:

<http://esupport.sony.com/>

Cientes de América Latina:

<http://esupport.sony.com/ES/LA/>

Cientes de Europa y Europa Oriental:

<http://support.sony-europe.com/>

Cientes de Asia-Pacífico y Oriente Medio:

<http://www.sony-asia.com/section/support>

<http://www.sony-asia.com/caraudio/>

Especificaciones

Longitud del cable: 0,2 m

Masa: 7 g

Temperatura de almacenamiento: -30 a 70 °C

Contenido del paquete: Cable para entrada del mando en el volante de dirección (1), Instrucciones (este manual) (1)

El diseño y las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.

Deutsch

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten

Hersteller: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan

Für EU Produktkonformität: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland

Willkommen!

Wenn Sie die Sony-Autoanlage mit Lenkradsteuerfunktion über dieses Kabel an ein Fahrzeug anschließen, können Sie die Autoanlage ohne zusätzliche Adapter mit den Tasten am Lenkrad bedienen.

Verbindung **A**

WICHTIGER HINWEIS

- Schlagen Sie die Einzelheiten auf der folgenden Support-Website nach und verbinden Sie dann die einzelnen Leitungen ordnungsgemäß mit den richtigen Anschlüssen. Bei einer fehlerhaften Verbindung kann das Gerät beschädigt werden.
- Kleben Sie alle je nach Fahrzeugtyp nicht verwendeten Leitungen aus Sicherheitsgründen unbedingt mit Isolierband ab.
- Es empfiehlt sich, den Händler oder einen erfahrenen Techniker um Hilfe zu bitten.

Support-Websites

Für Kunden in Nordamerika:

<http://esupport.sony.com/>

Für Kunden in Lateinamerika:

<http://esupport.sony.com/ES/LA/>

Für Kunden in Europa und Osteuropa:

<http://support.sony-europe.com/>

Für Kunden im asiatisch-pazifischen Raum und im Nahen Osten:

<http://www.sony-asia.com/section/support>

<http://www.sony-asia.com/caraudio/>

Technische Daten

Kabellänge: 0,2 m

Gewicht: 7 g

Lagertemperatur: -30 bis 70 °C

Lieferumfang: Kabel für Lenkradfernbedienungseingang (1),

Bedienungsanleitung (diese Anleitung) (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

اللغة العربية
مرحبًا!
<div> <p>يمكنك التحكم في وحدة الجهاز الصوتي بالسيارة باستخدام الأزرار الموجودة على عجلة التوجيه دون مهايئات إضافية، وذلك من خلال توصيل وحدة الجهاز الصوتي بالسيارة من Sony التي يتم تزويدها مع وظيفة التحكم في التوجيه بأي مركبة باستخدام هذا الكبل.</p> </div>

الوصلة A

إعلان هام

- راجع مواقع الدعم أدناه لمعرفة التفاصيل، ثم قم بتوصيل كل طرف توصيل بشكل سليم بأطراف التوصيل الملائمة. قد يؤدي التوصيل غير السليم إلى تلف الوحدة.
- وفقًا لنوع السيارة، تأكد من عزل أطراف التوصيل غير المستخدمة المزودة بشريط كهربائي من أجل السلامة.
- يوصى بمراجعة الموزع أو فني ذي خبرة للحصول على مساعدة.

	مواقع الدعم
	العملاء في أمريكا الشمالية:
	http://esupport.sony.com/
	العملاء في أمريكا اللاتينية:
	http://esupport.sony.com/ES/LA/
	العملاء في أوروبا وشرق أوربا:
	http://support.sony-europe.com/
	العملاء في آسيا والمحيط الهادئ والشرق الأوسط:
	http://www.sony-asia.com/section/support
	http://www.sony-asia.com/caraudio/

المواصفات
<p>طول السلك: 0.2 متر</p> <p>الوزن: 7 جم</p> <p>درجة حرارة التخزين: 30– إلى 70 درجة مئوية</p> <p>محتويات العلبة: كبل خاص يدخل وحدة التحكم في عجلة التوجيه عن بُعد (1)، الإرشادات (هذا الدليل)</p>
<p>التصميم والمواصفات عُرضة للتغيير دون إعلان.</p>
فارسی

خوش آمديد!

زمانی که با این کابل، دستگاه صوتی خودروی Sony مجهز به عملکرد کنترل فرمان را به خودرو وصل می کنید، می توانید بدون آداپتورهای اضافی و با استفاده از دکمه های روی فرمان، سیستم صوتی خودرو را کنترل کنید.

اتصالات A

اطلاعيه مهم

- برای جزئیات بیشتر به سایت های پشتیبان مراجعه کنید، سپس هر فیش را به درستی به فیش های مناسب متصل کنید. ممکن است برقراری اتصال نامناسب منجر به خرابی دستگاه شود.
- با توجه به نوع خودرو، مطمئن شوید فیش هایی که از آنها استفاده نمی کنید را برای امنیت با چسب برق از هم جدا کرده اید.
- توصیه می کنیم برای راهنمایی بیشتر با فروشنده یا یک تکنیسین باتجربه مشورت کنید.

	سایت های پشتیبان
	مشتریان در آمریکای شمالی:
	http://esupport.sony.com/
	مشتریان در آمریکای لاتین:
	http://esupport.sony.com/ES/LA/
	مشتریان در اروپا و اروپای شرقی:
	http://support.sony-europe.com/
	مشتریان در آسیا-اقیانوسیه و خاورمیانه
	http://www.sony-asia.com/section/support
	http://www.sony-asia.com/caraudio/

مشخصات فنی
<p>طول سیم: 0.2 متر</p> <p>وزن: 7 گرم</p> <p>دمای مکان نگهداری: 30– تا 70 درجه سانتیگراد</p> <p>محتویات بسته بندی: کابل برای ورودی کنترل از راه دور فرمان (1)، دستوراتعمل ها (این دفترچه راهنما) (1)</p>
<p>طراحی و مشخصات فنی مشمول تغییر بدون اطلاع قبلی هستند.</p>

Collegamento A
IMPORTANTE
<div> <p>Consultare il sito di assistenza clienti riportato di seguito per ulteriori informazioni, quindi collegare correttamente ogni cavo al comando appropriato. Collegamenti non corretti potrebbero causare danni all'unità.</p> <p>A seconda del tipo di auto, accertarsi di isolare i cavi non utilizzati con nastro isolante per garantire la sicurezza.</p> <p>Si raccomanda di rivolgersi al rivenditore oppure a personale tecnico qualificato per ricevere assistenza.</p> </div>

	Sito di assistenza clienti
	Per i clienti in Nord America:
	http://esupport.sony.com/
	Per i clienti in America Latina:
	http://esupport.sony.com/ES/LA/
	Per i clienti in Europa ed Europa orientale:
	http://support.sony-europe.com/
	Per i clienti in Asia Pacifica e Medio Oriente:
	http://www.sony-asia.com/section/support
	http://www.sony-asia.com/caraudio/

Caratteristiche tecniche
<p>Lunghezza del cavo: 0,2 m</p> <p>Peso: 7 g</p> <p>Temperatura di deposito: da −30 a 70 °C</p> <p>Contenuto dell’imballaggio: Cavo di ingresso per il telecomando da volante (1), Istruzioni per l’uso (il presente manuale) (1)</p>

<p>Design e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.</p>

Nederlands

Opmerking voor klanten: de volgende informatie geldt enkel voor apparatuur verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn

Producent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan

Voor EU-product conformiteit: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland

Welkom!

Door de Sony-autoradio die uitgerust is met een stuurbedieningsfunctie via deze kabel aan te sluiten op een voertuig, kunt u de autoradio zonder extra adapters bedienen via de knoppen op het stuur.

|--|

Aansluiting A

BELANGRIJKE KENNISGEVING

- Raadpleeg de onderstaande ondersteuningssite voor meer informatie en sluit vervolgens elke kabel aan op zijn correcte tegenhanger. Als u een foute verbinding maakt, kan het apparaat beschadigd raken.
- Afhankelijk van het type auto moet u uit veiligheidsoverwegingen de niet-gebruikte kabels isoleren met isolatietape.
- Het is aan te raden de dealer of een ervaren technicus te raadplegen voor hulp.

	Ondersteuningssites
	Voor klanten in Noord-Amerika:
	http://esupport.sony.com/
	Voor klanten in Latijns-Amerika:
	http://esupport.sony.com/ES/LA/
	Voor klanten in Europa en Oost-Europa:
	http://support.sony-europe.com/
	Voor klanten in Azië, de Stille Oceaan en het Midden-Oosten:
	http://www.sony-asia.com/section/support
	http://www.sony-asia.com/caraudio/

Technische gegevens
<p>Kabellengte: 0,2 m</p> <p>Gewicht: 7 g</p> <p>Opslagtemperatuur: −30 tot 70 °C</p> <p>Inhoud van de verpakking: Kabel voor invoer stuurafstandsbediening (1), Gebruiksaanwijzing (deze handleiding) (1)</p>
<p>Wijzigingen aan het ontwerp en de technische gegevens zijn voorbehouden zonder kennisgeving.</p>

Italiano

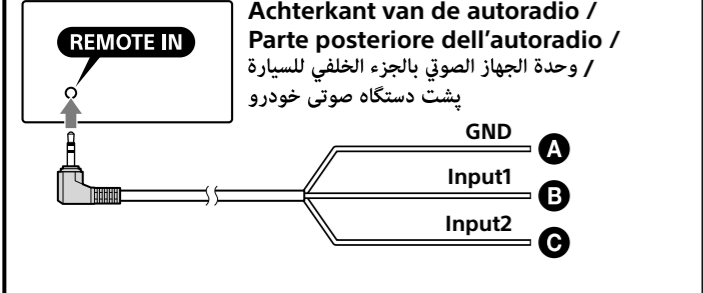
Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE

Produttore: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone

Per la conformità del prodotto in ambito UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania

Congratulazioni!

Il collegamento con l'autoradio Sony dotata della funzione Steering Control a un veicolo utilizzando il presente cavo consente il controllo dell'autoradio tramite i pulsanti del volante, senza bisogno di ulteriori adattatori.

Achterkant van de autoradio / Parte posteriore dell'autoradio / 						
وحدة الجهاز الصوتي بالجزء الخلفي للسيارة / پشت دستگاه صوتی خودرو 						
						
<table> <tbody><tr> <td>A</td> <td>B</td> <td>C</td> </tr> <tr> <td>Zwart / Nero / مشكى / أسود</td> <td>Groen / Verde / سبز / أخضر</td> <td>Bruin / Marrone / قهوه ای / بني</td> </tr> </tbody></table>	A	B	C	Zwart / Nero / مشكى / أسود	Groen / Verde / سبز / أخضر	Bruin / Marrone / قهوه ای / بني
A	B	C				
Zwart / Nero / مشكى / أسود	Groen / Verde / سبز / أخضر	Bruin / Marrone / قهوه ای / بني				

^[1] يمكنك التحكم في وحدة الجهاز الصوتي بالسيارة باستخدام الأزرار الموجودة على عجلة التوجيه دون مهايئات إضافية، وذلك من خلال توصيل وحدة الجهاز الصوتي بالسيارة من Sony التي يتم تزويدها مع وظيفة التحكم في التوجيه بأي مركبة باستخدام هذا الكبل